



No. 53

N° 53

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
March 5, 2015

Jeudi
5 mars 2015

1st Session,
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act. Hon. Mr. McMeekin.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. McMeekin.

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Arnott.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Ms. Vernile.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Ms. Naidoo-Harris.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Potts.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Ms. Scott.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

Abitibi River Forest (Sessional Paper No. P-121) Mr. Vanthof.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Ms. Scott.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.

Monitoring the decommissioning of the Resolute site in Iroquois Falls (Sessional Paper No. P-129) Mr. Vanthof.

16 and 17 year olds and Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-147) Mrs. Martow.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Rinaldi moved,

Second Reading of Bill 70, An Act respecting protection for registered retirement savings.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Rinaldi propose,

Deuxième lecture du projet de loi 70, Loi visant à protéger les régimes enregistrés d'épargne en vue de la retraite.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Harris moved,

Second Reading of Bill 65, An Act to amend the Highway Traffic Act to provide rules for the use of roundabouts.

Debate arose.

Carried on the following division:

M. Harris propose,

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi modifiant le Code de la route pour prévoir des règles régissant l'utilisation des carrefours giratoires.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :

AYES / POUR - 38

Anderson	Dong	Mangat	Qaadri
Arnott	Duguid	Martins	Rinaldi
Baker	Fedeli	Martow	Scott
Berardinetti	French	McDonell	Sergio
Bisson	Hardeman	Milczyn	Singh
Chan	Harris	Moridi	Tabuns
Clark	Hoggarth	Munro	Vanthof
Coteau	Jaczek	Naidoo-Harris	Walker
Dhillon	Kwinter	Potts	Zimmer
Dickson	Malhi		

NAYS / CONTRE - 4

Delaney	MacCharles	Murray	Wong
---------	------------	--------	------

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. McDonell moved,
Second Reading of Bill 54, An Act to amend the Child and Family Services Act with respect to children 16 years of age and older.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M. McDonell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Crack assumes ballot item number 36 and Mr. Dhillon assumes ballot item number 55.

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:52 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 52, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Saving Toronto schools (Sessional Paper No. P-127) (Tabled March 5, 2015) Mr. Tabuns.

PÉTITIONS DÉPOSÉES CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39a) DU RÈGLEMENT

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 40

COMPENDIA:

Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act (No. 218) (Tabled March 5, 2015).

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT